

भारत सरकार, गृह मंत्रालय, राजभाषा विभाग  
GOVT. OF INDIA, MINISTRY OF HOME AFFAIRS, DEPT. OF OFFICIAL LANGUAGE  
पुदुच्चेरी नगर राजभाषा कार्यान्वयन समिति

TOWN OFFICIAL LANGUAGE IMPLEMENTATION COMMITTEE, PUDUCHERRY  
संयोजक: जवाहरलाल स्नातकोत्तर आयुर्विज्ञान शिक्षा एवं अनुसंधान संस्थान

(स्वास्थ्य एवं परिवार कल्याण मंत्रालय, भारत सरकार के अधीन राष्ट्रीय महत्व का संस्थान)

CONVENOR : JAWAHARLAL INSTITUTE OF POST GRADUATE MEDICAL EDUCATION AND RESEARCH  
(An Institution of national Importance under Ministry of Health & Family Welfare, GOI)

डॉ. कुश कुमार साहा,  
अपर आचार्य व विभागाध्यक्ष,  
विधि चिकित्सा विज्ञान विभाग, जिपमेर  
एवं सचिव, नराकास, पुदुच्चेरी।

सं. हि.से./नराकास/हि.प.स./2018

दिनांक : 05.10.2018

सेवा में

सभी केन्द्र सरकार के कार्यालयों/राष्ट्रीय उपक्रमों/शैक्षणिक संस्थानों के अध्यक्षों को।

प्रिय महोदय/महोदया,

दिनांक 25.07.2018 को आयोजित पुदुच्चेरी नगर राजभाषा कार्यान्वयन समिति (नराकास) की पैंसठवीं बैठक में 22 अक्टूबर 2018 से 05 नवम्बर 2018 तक हिन्दी पखवाड़ा समारोह मनाने का निर्णय लिया गया और पूरे कार्यक्रम की रूपरेखा तैयार करने के लिए एक उपसमिति का गठन किया गया।

दिनांक 03.10.2018 को आयोजित उप-समिति की बैठक में पूरे कार्यक्रम के संबंध में विभिन्न प्रतियोगिताओं की रूप-रेखा तैयार की गई। प्रतियोगिताओं के आयोजन के संबंध में नियम-विनियम इसके साथ संलग्न है।

प्रतियोगिताओं का आयोजन विभिन्न वर्गों के लिए इस प्रकार होगा।

1. नगर राजभाषा कार्यान्वयन समिति के सदस्य कार्यालयों के कर्मचारियों एवं उनके बच्चों के लिए।

2. शैक्षणिक संस्थानों के छात्र-छात्राओं के लिए।

विस्तृत कार्यक्रम इसके साथ संलग्न है।

हरेक संस्थान से एक प्रतियोगिता में अधिक से अधिक दो प्रतिभागी भाग ले सकते हैं। हरेक प्रतियोगिता में पाँच पुरस्कार (श्रेष्ठ कलाकार) तथा सभी प्रतिभागियों को भागीदारी-प्रमाणपत्र दिए जाएंगे। सभी प्रतियोगिताएँ हन्टर थिएटर, संस्थान ब्लॉक, जिपमेर, पुदुच्चेरी-6 में आयोजित की जाएंगी। प्रतिभागियों से अनुरोध है कि कृपया समय पर प्रतियोगिता के आयोजन स्थल पर उपस्थित हों। किसी अन्य स्पष्टीकरण व जानकारी के लिए अपर आचार्य व विभागाध्यक्ष, विधि चिकित्सा विज्ञान विभाग व सचिव नराकास, जिपमेर, पुदुच्चेरी के कार्यालय में संपर्क किया जा सकता है।

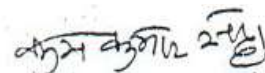
सभी केन्द्र सरकार कार्यालयों/राष्ट्रीय उपक्रमों और शैक्षणिक संस्थानों के अध्यक्षों से अनुरोध है कि कृपया व्यापक रूप में इसका प्रचार-प्रसार करें और प्रतियोगिता में भाग लेने वाले कर्मचारियों व छात्रों की सूची निर्धारित प्रपत्र में भरकर 20.10.2018 के पहले इस कार्यालय को भेजें।

समापन समारोह में पुरस्कार एवं प्रमाण पत्र दिए जाएंगे और पुरस्कार वितरण की तारीख व स्थान बाद में सूचित की जाएगी।

कृपया आपके सहयोग से हमें कृतार्थ करें।

अध्यक्ष, पुदुच्चेरी नगर राजभाषा कार्यान्वयन समिति के अनुमोदन से इसे जारी किया जाता है।

भवदीय,



(डॉ. कुश कुमार साहा)

सचिव, नराकास, पुदुच्चेरी

मोबाइल : 9442070703

संलग्न : यथोपरि

प्रति कृपया सूचनार्थ प्रस्तुत :

ई.मेल : drkusashaha@yahoo.com

1. निदेशक (राजभाषा), स्वास्थ्य एवं परिवार कल्याण मंत्रालय, हिंदी अनुभाग, निर्माण भवन, नई दिल्ली -11

2. उपनिदेशक (का.), गृह मंत्रालय, राजभाषा विभाग, क्षेत्रीय कार्यान्वयन कार्यालय (दक्षिण-पश्चिम), केन्द्रीय भवन, ब्लॉक-सी-1, सातवाँ तल, सेस पी.ओ. कोचिन - 682037, केरल।

भारत सरकार, गृह मंत्रालय, राजभाषा विभाग  
GOVT. OF INDIA, MINISTRY OF HOME AFFAIRS, DEPT. OF OFFICIAL LANGUAGE  
पुदुच्चेरी नगर राजभाषा कार्यान्वयन समिति

**TOWN OFFICIAL LANGUAGE IMPLEMENTATION COMMITTEE, PUDUCHERRY**

संयोजक: जवाहरलाल स्नातकोत्तर आयुर्विज्ञान शिक्षा एवं अनुसंधान संस्थान

(स्वास्थ्य एवं परिवार कल्याण मंत्रालय, भारत सरकार के अधीन राष्ट्रीय महत्व का संस्थान)

**CONVENOR : JAWAHARLAL INSTITUTE OF POST GRADUATE MEDICAL EDUCATION AND RESEARCH**  
(An Institution of national Importance under Ministry of Health & Family Welfare, GOI)

**Dr. Kusa Kumar Shaha**

Additional Professor and Head of the Department,  
Dept. of Forensic Medicine, JIPMER,  
& Secretary TOLIC, Puducherry.

**No. HC/TOLIC/H.F. Celeb./2018**

**Dated: 05.10.2018**

To

All the Heads of Central Govt. Offices / Public Sector Undertakings / Educational Institutions.

**Dear Sir/ Madam,**

The Town Official Language Implementation Committee (TOLIC), Puducherry at its 65<sup>th</sup> meeting held on **25.07.2018** decided to celebrate the Hindi Fortnight from **22<sup>nd</sup> October to 05<sup>th</sup> November, 2018** and a Sub-Committee has been constituted to chalk-out the details.

The Sub-Committee, at its meeting held on **03.10.2018** chalked out the programme for various competitions and also laid down the rules and regulations for conducting the same, the same are enclosed.

**The Competitions are open to :-**

(I) **The staff members of TOLIC Member Offices and their wards.**

(II) **The students of Educational Institutions.**

**The details are enclosed**

Each Institution is requested to send not more than **TWO participants** for each competition. There will be five "**BEST PERFORMER**" prizes for each competition. Certificates will be issued to all the participants. All the competitions will be held at **HUNTER THEATRE, Institute Block, JIPMER, Puducherry-6** and the participants may be asked to contact the Office of the Secretary TOLIC & Additional Professor & HOD, Dept. of Forensic Medicine, JIPMER, Puducherry for any information and report to the venue in time.

The Heads of Central Govt. Offices/Public Sector Under-takings /Educational Institutions are requested to kindly circulate the information widely and arrange to send the entries of their staff/students for the competition in the prescribed proforma (enclosed) on or before **20.10.2018**.

The Prizes and Certificates will be distributed in the Valedictory function; the date and venue will be intimated later.

**Your co-operation is solicited.**

This is issued with the approval of the Chairman, TOLIC, Puducherry.

**Yours faithfully,**



**Dr. Kusa Kumar Shaha,**  
**SECRETARY, TOLIC PUDUCHERRY**  
**Mobile No. : 9442070703**  
**E-mail: drkusashaha@yahoo.com**

Encl. As above

**Copy To:**

1. The Director (OL), Ministry of Health and Family Welfare, Hindi Section, Nirman Bhawan, New Delhi – 11.
2. The Dy. Director (Implementation), Ministry of Home Affairs, Dept. Official Language, Regional Implementation Office (South-west), Central Building Block C-1, 7<sup>th</sup> Floor, Sez Post, Cochin - 682037, Kerala.

भारत सरकार, गृह मंत्रालय, राजभाषा विभाग  
GOVT. OF INDIA, MINISTRY OF HOME AFFAIRS, DEPT. OF OFFICIAL LANGUAGE  
पुदुच्चेरी नगर राजभाषा कार्यान्वयन समिति

TOWN OFFICIAL LANGUAGE IMPLEMENTATION COMMITTEE, PUDUCHERRY

संयोजक: जवाहरलाल स्नातकोत्तर आयुर्विज्ञान शिक्षा एवं अनुसंधान संस्थान

(स्वास्थ्य एवं परिवार कल्याण मंत्रालय, भारत सरकार के अधीन राष्ट्रीय महत्व का संस्थान)

CONVENOR : JAWAHARLAL INSTITUTE OF POST GRADUATE MEDICAL EDUCATION AND RESEARCH  
(An Institution of national importance under Ministry of Health & Family Welfare, GOI)

Phone: 2296213  
6213 (Ext)  
2296042 (Hindi Cell)  
6042 (Ext)

**हिन्दी पखवाड़ा समारोह / HINDI FORTNIGHT CELEBRATIONS-2018**

**NOTE :**

1. Please read the details of the competitions and the Rules and Regulations before filling the Entry Form.
2. Please give complete details as required for each competition (Under Col.4)
3. The information may be either typed or hand written in Capital Letters only.

**ENTRY FORM**

**In Hindi**

**In English**

1. Name of the Institution :  
(Both English & Hindi)

2. Complete address of the  
Institution with Telephone No. :

3. Name of the Competition :

(Please write the name of the participants both in Hindi & English)

4. Name (s) of Participants : In Hindi : 1. ....  
(Both English & Hindi) 2. ....

(COMPULSARY)

In English : 1. ....

2. ....

5. Name of the Leader of the  
Team and his position in the  
Institution. :

DATE :

SIGNATURE :

Name & Designation of the Head  
of the Office/Institution.

**N.B:** Last date for receipt of Entry Forms at TOLIC Secretariat, JIPMER, is **23-10-2018**

\*\*\*

**प्रतियोगिताएँ**  
**COMPE TITIONS**

प्रतियोगिता का नाम / Name of the competition	प्रतियोगिता की तिथि Date of the Competition
<b>1. सुंदर लिखावट / SUNDAR LIKHAVAT</b> I. For Educational Institutions (a) III Std. To V Std. (b) VI Std. To VIII Std.  II. For Employees of Member Offices.	<b>24 -10-2018</b> <b>(2.00 to 3.00 PM)</b>
<b>2. श्रुत लेखन / SHRUT LEKHAN (DICTATION)</b> I. For Employees of Member Offices	<b>24-10-2018</b> <b>(3.00 to 3.30 PM)</b>
<b>3. शब्द शक्ति प्रतियोगिता / SHABDA SHAKTHI PRATIYOGITA</b> I. For Employees of Member Offices.	<b>24-10-2018</b> <b>(3.30 to 4.00 PM)</b>
<b>4. निबंध प्रतियोगिता / ESSAY COMPETITION</b> I. For Educational Institutions (IX Std. To XII Std.) TOPIC: “ ऐशियन खेलों में भारत की उपलब्धियाँ ” II. For Employees of Member Offices TOPIC: “ हिन्दी में काम करने में कम्प्यूटर का महत्व/योगदान ” III. For Colleges and University TOPIC: “ अभिव्यक्ति की स्वतंत्रता और सोशल मीडिया ”	<b>25-10-2018</b> <b>(2.00 to 3.00 PM)</b>
<b>5. जोड़े मिलाइए/ MATCH THE PAIR</b> I. For Employees of Member Offices.	<b>25-10-2018</b> <b>(3.00 to 3.30 PM)</b>
<b>6. मसौदा लेखन / MASOUDA LEKHAN</b> I. For Employees of Member Offices.	<b>25-10-2018</b> <b>(3.30 to 4.00 PM)</b>
<b>7. अनुवाद प्रतियोगिता / TRANSLATION COMPETITION</b> I. For Employees of Member Offices	<b>25-10-2018</b> <b>(4.00 to 4.30 PM)</b>

(2)

8. प्रश्न मंच / QUIZ 26-10-2018  
(2.00 to 3.00 PM)
- I. For Educational Institutions
1. IX Std. to XII Std.
9. भाषण प्रतियोगिता / ELOCUTION COMPETITION 26-10-2018  
(3.00 P.M.)
- I. For Educational Institutions (IX Std To XII Std)  
**TOPIC: “स्वच्छता ही सेवा ”**
- II. For Employees of Member Offices  
**TOPIC: “आयुष्मान भारत ”**
- III. For Colleges and University (Extemporal Speech)  
**TOPIC: “Will be given on the spot ”**
10. विविधा प्रतियोगिता / VARIETY PROGRAMME 29-10-2018  
(2.00 PM)
- For Educational Institutions
- I. School level
- II. Colleges and University
11. कविता पाठ प्रतियोगिता / KAVITA PATH PRATIYOGITA 30-10-2018  
(2.00 PM)
- I. For Educational Institutions
1. III Std. to V Std.
2. VI Std. to VIII Std.
12. हिन्दी गायन प्रतियोगिता / HINDI SINGING COMPETITION 31-10-2018  
(3.00 PM)
- I. Wards of Employees of Member Offices.
- (a) I Std. to VII Std.
- (b) VII Std. to XII Std.
- II. For Employees of Member Offices.

**VENUE** : 1. Sundar Likhavat Competition will be held at **HUNTER THEATRE**  
2. Remaining competitions will be held at **Charaka/Shushrutha Theatre, Admin. BLOCK (Ground Floor), JIPMER, Puducherry**  
3. Variety Programme at **AUDITORIUM, JIPMER.**

**TIME** : All the Competitions will be held at **2 .00 P.M.**

If any enquiry please contact Phone No. Secretary, TOLIC : 9442070703  
2296213  
2296042 (Hindi Cell)  
6042 (Ext)

(Contd.....3/-)

## RULES AND REGULATIONS FOR THE COMPETITIONS

### GENERAL:-

- I. The Competitions are conducted in two parts.
  - (a) For the students of Educational Institutions.
  - (b) For the staff members of TOLIC Member Offices and their wards. The wards of the staff will not be allowed to participate in the competitions meant exclusively for Schools.
- II. For each Competition **TWO PARTICIPANTS** will be allowed from each Office/School / Institution.
- III. In order to increase more number of participants one participant can participate **maximum 3 competitions** only.
- IV. Five **"BEST PERFORMER"** prizes will be awarded for each competitions.
- V. The entries in the prescribed **proforma** must reach the **TOLIC Secretariat (JIPMER) by 23<sup>rd</sup> OCTOBER, 2018. Late entries will not be entertained.**

### 1. **SUNDAR LIKHAVAT**

(TIME: 60 mts.)

- I. A printed passage in Hindi will be given which should be copied on a Plain Paper given by the TOLIC Secretariat.
- II. (a) For neatness and legibility ..... 80 marks.  
(b) For complete transcription ..... 20 marks.  
(c) Half mark will be deducted for every mistake/omission.

### 2. **DICTION IN HINDI**

(TIME: 15 mts )

- One Paragraph will be dictated at the time of Competition.
- (a) For neatness and legibility and correct spelling.
  - (b) Half mark will be deducted for every mistake/omission.

### 3. **SHABDA SHAKTHI PRATIYOGITA**

(TIME: 15 mts)

प्रतियोगिता के समय दिये गये शब्द के अंतिम अक्षर से बनने वाले शब्द से आरंभ करते हुए शब्दों की ऐसी श्रृंखला बनानी है। जिसके हर शब्द शुरुआत में उसके पहले आने वाले शब्द के अंतिम अक्षर से है। शब्द श्रृंखला में एक शब्द को एक ही बार लिखा जाना चाहिये।

(उदाहरण के लिए : कमल, लड़का, कार्यालय, यकीन, नक्शा .....)

Participants will be given one Hindi word at that time of Competition. Participants has to Write chain of Hindi words by using the last letter of previous word in sequence. Each word has to be used only once.

1. For Employees of the member Offices.

(Contd.....4/-)

(4)

4. **MATCH THE PAIR** (TIME: 30 mts.)  
Two separate pair will given. The participants will match the right pair.
5. **MASOUDA LEKHAN** (TIME: 30 mts.)  
Topic will be announced at the time of the competition.
6. **ANUVAD PRATIYOGITA** (TIME: 60 mts)  
1. For Employees of the member Offices.  
A paragraph will be given in Hindi/English for translation & vice versa.
7. **ESSAY COMPETITION** (TIME: 60 mts.)  
The participants will write on the topic given, in Hindi.
8. **PRASHNA MANCH (QUIZ)** (TIME : 30mts)  
1. For Educational Institutions  
(1) From each educational institution one team consisting of two participants.  
(2) Question will be related to the meaning of words in Hindi/English.  
Common / technical / official / administrative / numbers/ audio visual.
9. **KAVITA PATH PRATIYOGITA** (TIME: 2-5 mts.)  
Participants can recite any poem in Hindi, without any script
10. **HINDI SINGING COMPETITION** (TIME: 2-5 mts.)  
I. The compositions selected for the above competition should be in Hindi only.  
II. Instruments are not allowed.  
III. Professional singers, Music Teachers and Staff Artist of AIR/ Doordarshan are not allowed to participate in the competition.  
IV. Any Hindi Songs.
11. **ELOCUTION COMPETITION** (TIME: 2-5mts.)  
The participants will speak on the topic given in Hindi.

(Contd.....5/-)

(5)

**12. VARIETY PROGRAMME.**

**(TIME: 20 mts).**

I The programme may consist of Group Songs, Solo Songs, Skits, Short-Plays, Mimicry, Mime, Mono Acting, Group Dance, Solo Dance, Instrumental Music, Jokes, etc.,

**II. No recorded music is allowed.**

III. Professional Singers, Music Teachers are not allowed to provide any Form of support.

IV. The Institution concerned will arrange for dress, make-up etc.

V. Musical Instruments are allowed but they are to be played only by the students.

VI. Prizes will be awarded only to the Institutions and not to the individuals. Individual Participants will be awarded Certificates.

VII. Not more than 20 participants from the Educational Institutions.

VIII. Negative marks will be given for the teams which are exceeding the limited time of 20 minutes.

\*\*\*\*\*